



SEBO
EVOLUTION 370 / 470

MADE IN GERMANY

MANUEL D'INSTRUCTION/ GEBRUIKSAANWIJZING

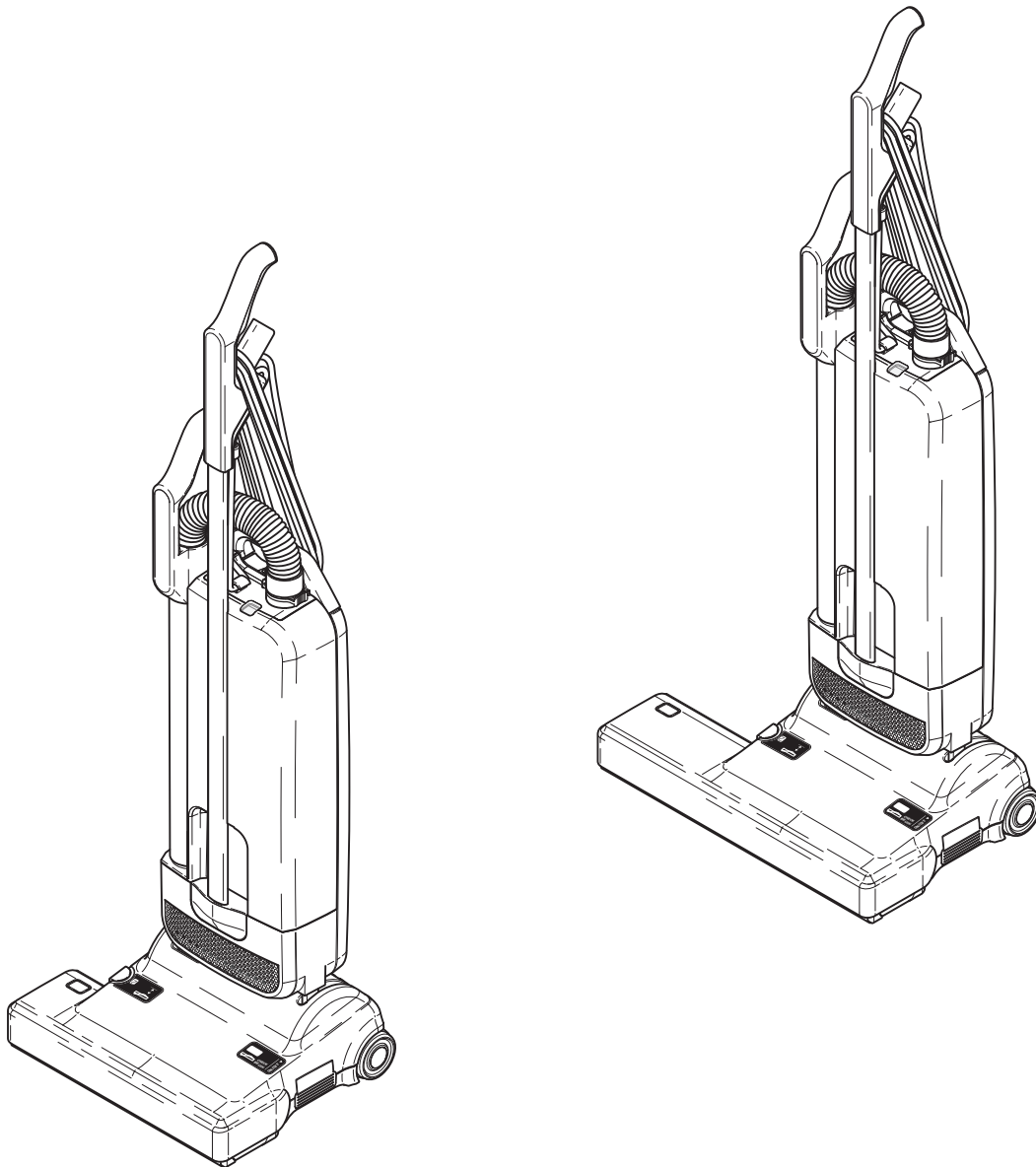


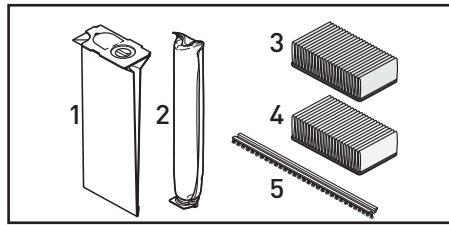
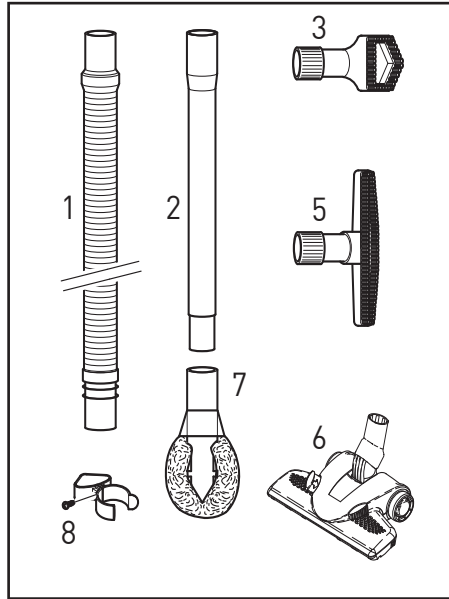
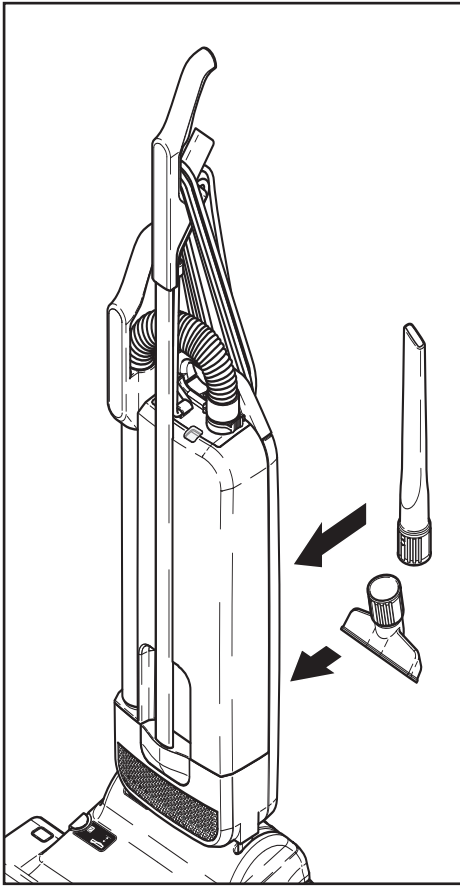
Table des matières

	Page
1. Accessoires	3
2. Détails techniques	3
3. Consignes de sécurité	4
4. Remarque sur le recyclage.....	6
5. Description.....	7
6. Assemblage.....	7
7. Mode d'emploi.....	8
8. Maintenance et service	9

Inhoudsopgave

	Pagina
1. Accessoires	3
2. Technische gegevens	3
3. Veiligheidsinstructies	4
4. Aanwijzingen bij het afdanken	6
5. Beschrijving van het apparaat	7
6. In gebruikname	7
7. Gebruiks instructies	8
8. Onderhoud en verzorging	9

1. Accessoires/ Accessoires



Accessoires optionnels

- 1 1495ER Flexible rallonge 2800 mm
- 2 1084 Tube plastique 490 mm
- 3 1094 Buse meuble supérieure
- 5 1325 Buse fauteuil
- 6 7290 Buse combinée universelle
- 7 1496 Brosse radiateur
- 8 1081 Clip accessoire

Pièces de rechange

- 1 5093N Sac poussière
- 2 5036ER Micro-filtre
- 3 50170ER Filtre sortie d'air
- 4 50169ER Filtre sortie d'air HEPA
- 5 2046 Barrette de brosse 350 EVOLUTION
- 5 4028 Barrette de brosse 450 EVOLUTION

Accessoires

- 1 1495ER Verlengslang
- 2 1084 Verlengbuis
- 3 1094 Penseelmondstuk
- 5 1325 Wand- en meubelzuigmond
- 6 7290 Vloercombi mondstuk
- 7 1496 Radiatormondstuk
- 8 1081 Accessoireclip

Service Onderdelen

- 1 5093N Stofzak
- 2 5036ER Micro Hygiene filter
- 3 50170ER Uitblaasluucht filter
- 4 50169ER Uitblaasluucht filter Hepa
- 5 2046 Borstelstrook 350 EVOLUTION
- 5 4028 Borstelstrook 450 EVOLUTION

2. Détails techniques

Aspirateur :	
Moteur d'aspiration	890 Watts
Colonne d'eau	243 mbar
..... (2476mm WS)	
Débit d'air	43,3l/s
Sac poussière	5litres / 3 épaisseurs
Largeur de travail	360mm/460mm
Barrette de brosse	interchangeable
Entraînement de brosse	par courroie
Câble	12 m
Poids	8,3/8,7 Kgs
Protection	double isolation
Valeurs déterminées par la norme EN 60335-2-69 :	
Pression acoustique L_{pA}	<67 dB(A)
Incertitude K_{pA}	2 dB(A)
Niveau de vibration	< 2.5 m/s ²
Incertitude K	0.2 m/s ²

2. Technische Gegevens


Stofzuiger:	
Zuigmotor	890 Watt
Onderdruk	243 mbar
..... (2476 mm WS)	
Luchtverplaatsing.....	43,3 l/s
Stofzak inhoud	5,0 Liter, 3-lagig
werkbreedte	360mm/460mm
Borstelstrook.....	uitwisselbaar
Borstel aandrijving	tandriem
Aansluit kabel.....	12 m
Gewicht	8.3/8.7 kg
Beveiligingsklasse.....	II, dubbel geïsoleerd
Waarden bepaald volgens EN 60335-2-69:	
Geluidsdrukniveau L_{pA}	<67 dB(A)
Tolerantie K_{pA} :	2 dB(A)
Hand-Arm Trillingsniveau	< 2,5 m/s ²
Tolerantie K	0,2 m/s ²

Pour tout renseignement, veuillez contacter votre fournisseur dont vous trouverez l'adresse à l'arrière de ce manuel.

Werkzaamheden aan de elektrische installatie mogen alleen door deskundig personeel worden uitgevoerd.

Manuel d'utilisation

 **Merci de lire attentivement les instructions et les consignes d'entretien avant toute utilisation.**

 **ATTENTION !** Ne pas respecter les instructions de ce manuel peut engendrer un réel danger.

Merci d'avoir choisi **SEBO**. Nous avons fait tous les efforts pour s'assurer que vous serez très satisfait de notre produit. Ce SEBO est un produit de qualité qui a été conçu et fabriqué en Allemagne en utilisant la technologie et les matériaux les plus modernes. La S Class Filtration ainsi qu'une puissance de nettoyage efficace, vous permettent d'obtenir la norme la plus haute dans l'efficacité du nettoyage. Si vous avez des commentaires, n'hésitez pas à nous contacter sur notre site www.sebo-france.com

3. Consignes de sécurité

Conservez bien ce manuel d'instruction. Si vous prêtez votre aspirateur à un tiers, n'oubliez pas de lui transmettre ce manuel car l'utilisation qui pourrait en être faite engagerait votre responsabilité. Le fabricant n'étant en aucun cas responsable des dommages que pourraient entraîner une mauvaise utilisation de l'appareil ou l'observation des instructions.

Cet appareil est conçu pour un usage professionnel. Par exemple, dans les hôtels, les écoles, les hôpitaux, les usines, les magasins, les bureaux, les sociétés de location, etc....

Cet appareil peut être utilisé par toutes personnes (enfants inclus) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales ne sont pas réduites et qui grâce à la notice d'utilisation peuvent utiliser l'appareil de manière sûre et en connaissance des risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien doivent se faire par l'utilisateur mais en aucun cas ils ne doivent être effectués par des enfants sans surveillance stricte.

ATTENTION

Avant d'utiliser l'aspirateur, vérifiez toujours que celui-ci n'est pas endommagé, en particulier au niveau du câble d'alimentation et du flexible.


Si une pièce est endommagée, elle doit être remplacée par une pièce d'origine **SEBO**. Pour des raisons de sécurité, ce remplacement doit se faire par un représentant **SEBO** ou un technicien de service agréé.

Appareil électrique, ne pas exposer à un état liquide, à l'humidité ou à la chaleur.


 **Toujours éteindre et débrancher la machine avant d'entreprendre toute opération de maintenance.**


Ne pas utiliser une machine endommagée.

Ne pas utiliser sur des personnes ou des animaux.

 Cette machine ne doit pas être utilisée pour aspirer du liquide, des matières chaudes (cendres), dangereuses (poussières nocives).

Orginele handleiding

 **Leest U alstublieft , voor dat U het apparaat ingebruik gaat nemen deze gebruiksaanwijzing en let U daarbij op de daar in staande gebuiks veiligheid en waarschuwings mededelingen.**

 **LET OP !** De veiligheidsinstructies met dit symbool kunnen bij niet naleving een gevaar opleveren voor personen.

Hartelijk dank dat u een **SEBO** heeft gekozen. Wij zijn er van overtuigd , dat u veel plezier van dit apparaat zult hebben. Voor tips en wensen staan wij graag tot uw beschikking via www.sebo.nl. Een nieuwe **SEBO** is een hoogwaardig en innovatief product, dat lang meegaat, en ontwikkeld is volgens de nieuwste technologie in Duitsland.

De effectieve zuigprestatie en het standaard geïntegreerde drietraps filtersysteem bieden u een buitengewone hoge kwaliteit. Beleef zelf het professionele stofzuigresultaat.

3.Veiligheidstips

Bewaar de gebruiksaanwijzing goed. Wanneer u de stofzuiger aan iemand anders geeft, dan ook de gebruiksaanwijzing meegeven. Het gebruik van het apparaat gebeurt op eigen verantwoording. De producent is niet aansprakelijk voor beschadigingen, die door een onjuist gebruik veroorzaakt worden.

Gebruik volgens de voorschriften.

Dit apparaat is bedoeld voor commerciële doeleinden bvb hotels, scholen, fabrieken en winkels.

Deze machine is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis.


Maar alleen onder toezicht en wanneer men ze heeft laten zien hoe het apparaat gebruikt dient te worden, met de daaruit voortvloeiende gevaren.

Let op kinderen die zich in de nabijheid van de stofzuiger bevinden. Laat kinderen nooit met de stofzuiger spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen zonder streng toezicht niet door kinderen worden uitgevoerd.

Voor elk gebruik van de stofzuiger moet deze worden onderzocht op zichtbare beschadigingen aan het apparaat, de netsnoer en de zuigslang. Als er een defect wordt vastgesteld, moet dit eerst door de fabrikant,zijn klantendienst of een gekwalificeerde servicemedewerker worden verholpen. Een apparaat met defecten niet aansluiten.

Mensen en dieren niet af – of opzuigen.

Niet geschikt voor het opzuigen van gevaarlijk stof of stof, dat schadelijk voor de gezondheid is.

 Geen licht ontvlambare, explosieve en voor de gezondheid schadelijke stoffen of gassen opzuigen. Geen gloeiende en hete substanties of water opzuigen.


Ne pas utiliser en présence de gaz inflammables, explosifs ou substances nocives.

Ne toucher pas la brosse quand elle tourne au risque de provoquer des blessures aux doigts.

La machine doit être branchée uniquement sur une prise électrique appropriée

Ne branchez pas un appareil endommagé.

Vérifiez régulièrement l'état du câble d'alimentation afin de prévenir tout dommage.

 Utilisez seulement sur des surfaces sèches. Ne pas stocker, ne pas utiliser à l'extérieur ou dans des conditions humides.

Lorsque vous avez terminé, éteignez toujours l'aspirateur et débranchez-le. Assurez-vous que la brosse ne tourne plus.

Pour porter l'aspirateur, utiliser la poignée de portage prévue à cet effet.

Quand vous utilisez l'aspirateur, tenez-le par la poignée.


L'aspirateur doit toujours être utilisé sur une surface plane.

Pour éviter tout risque de chute, enrroulez le câble d'alimentation de la machine quand vous ne l'utilisez pas.

Veiller à ce que les données inscrites sur l'étiquette de l'appareil correspondent à l'alimentation électrique.

Ne porter pas l'aspirateur par le câble ou le flexible.

Débrancher uniquement en tirant sur la fiche.

 Ne pas passer sur le câble avec l'aspirateur.


Lorsque vous rangez le câble, ne pas trop tirer dessus et s'assurer qu'il reste un peu de souplesse au niveau de la poignée.


Ne pas utiliser sans le sac ou sans les filtres.


Si vous ne mettez pas de sac, le couvercle ne se fermera pas. Ne jamais forcer.

Inspecter régulièrement l'indicateur du sac et changer le si nécessaire.

Nous recommandons de changer tous les filtres régulièrement, que ce soit quand ils sont sales ou bien quand 20 sacs poussières ont été utilisés.

 Cet aspirateur ne doit être utilisé qu'avec des sacs poussière, des filtres et des pièces de rechange **SEBO**. L'utilisation de pièces qui ne seraient pas de la marque **SEBO** pourrait modifier l'étendue et les causes de la garantie et pourrait poser également un risque grave pour la sécurité.

 Utiliser uniquement des pièces **SEBO**.

 Deze stofzuiger is alleen ontworpen voor droog gebruik, en mag niet buiten of onder natte omstandigheden worden gebruikt of bewaard worden.

Veilig gebruik

De stofzuiger alleen aan de daarvoor bestemde handgrepen vervoeren en bedienen. Handgreep gedurende het in gebruik zijn steeds vasthouden.

Het apparaat pas wegzetten, wanneer de roterende borstel geheel tot stilstand is gekomen en de stekker uit het stopcontact is getrokken.


Let op een veilige plaats voor de stofzuiger en rol het elektrische snoer na het gebruik op om zo het gevaar van struikelen te vermijden.

Technische veiligheid

De stofzuiger aansluiten en gebruiken met het voltage zoals op het label staat aangegeven.

Draag het apparaat niet aan het snoer of aan de zuigslang.

De stekker niet aan het snoer uit het stopcontact trekken

 Met een ingeschakeld apparaat nooit over de aansluitkabel heen gaan.

De netaansluiting regelmatig op beschadigingen controleren zoals b.v. scheuren door ouderdom. Wanneer een beschadiging wordt geconstateerd moet het snoer onmiddellijk vervangen worden om gevaren te vermijden. Hiervoor mag alleen het door de fabrikant vast gestelde type gebruikt worden.

Het snoer uit de buurt van scherpe dingen houden.


Let er op dat het snoer nooit ingedeukt wordt.


De stofzuiger nooit zonder filterzak of filter gebruiken. Het filterdeksel sluit allen wanneer de filterzak goed is aangebracht.

Let op de hoeveelheid stof in de stofzak en wissel deze op tijd om.


Beschermen tegen hitte, vocht en water en alleen droog met een vochtige doek reinigen.

Voor alle werkzaamheden aan de stofzuiger.

 **Eerst het apparaat uitschakelen en de stekker eruit halen. Reparaties en het vervangen van onderdelen van de stofzuiger mogen alleen door vaklieden uitgevoerd worden.**

 De stofzuiger mag alleen met originele **SEBO** filterzakken en originele **SEBO** onderdelen gebruikt worden. Alleen het gebruik van originele onderdelen geeft recht op garantie en garandeert de veiligheid van het apparaat. Veranderingen aan de stofzuiger zijn niet geoorloofd.

Accessoires


 De aansluiting op de stofzuiger mag alleen voor originele accessoires worden gebruikt.

Dispositions diverses

Les valeurs déclarées de cette série ont été évaluées conformément à la commission de délégué, règlement (UE) n°665/2013 et du règlement (UE) n° 666/2013 en application des normes harmonisées EN 60312-1 et les parties applicables de la norme EN 60335.

La série est classée comme des aspiro-brosseurs selon les règlements susmentionnés et doit être testée en tant que tel. Pour un rendement énergétique élevée et une performance de nettoyage intensif, nous recommandons d'utiliser la position 1 de la molette de réglage de la hauteur. Cette série ne convient pas pour être utilisée sur des sols durs.

4. Appareil usage

 Concernant les appareils usages, suivez SVP les règles de votre autorité locale.

Algemene Voorwaarden

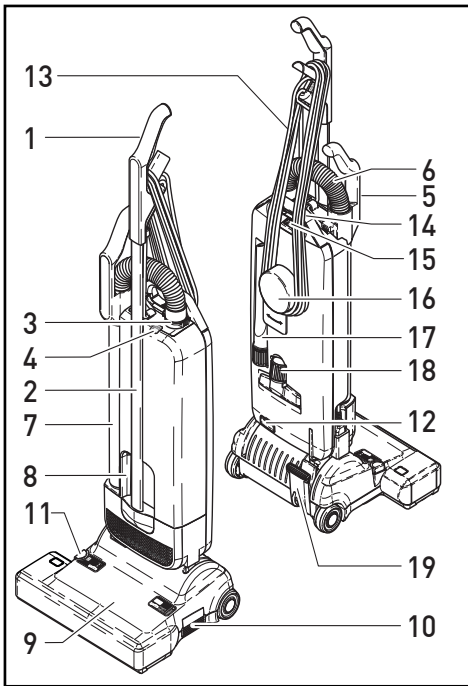
De opgegeven meetwaarden van deze apparatuur serie zijn naar de opgedragen Verordening (EU) Nr. 665/2013 en de Verordening (EU) NR. 666/2013 onder toepassing van de geharmoniseerde normen EN 60312-1 en de gerelateerde delen van de normen EN 60335 opgesteld.

De apparatuurserie is naar boven genoemde verordening ingedeeld als tapijstofzuiger en moet als zodanig worden getest. Voor een hoge energie efficiëntie en diepte reiniging van uw tapijtvloer adviseren wij u stand 1 voor het instellen van de borstel en het gebruik van de stofzuiger. De apparatuurserie is (in de geleverde uitvoering) niet geschikt voor gebruik op harde vloeren.

4. Tips, Bij het afdanken van een apparaat

 Verwijder de stofzak en filters , als u het apparaat afdankt .U kunt deze bij het gewone huisvuil doen. Oude elektrische apparaten , bevatten meestal nog waardevolle materialen .Ze bevatten echter ook schadelijke stoffen die nodig zijn geweest om de apparaten goed en veilig te laten functioneren. Wanneer u uw oude apparaat bij het gewone afval doet of er op een of andere manier niet goed mee omgaat,kunnen deze stoffen schadelijk zijn voor de gezondheid en het milieu.

Elektrische apparaten horen niet de vuilnisbak. U kunt dit apparaat zonder kosten bij elke openbare inzamelplaats afgeven. Nadere mededelingen krijgt u van uw gemeente.



5. Description du produit

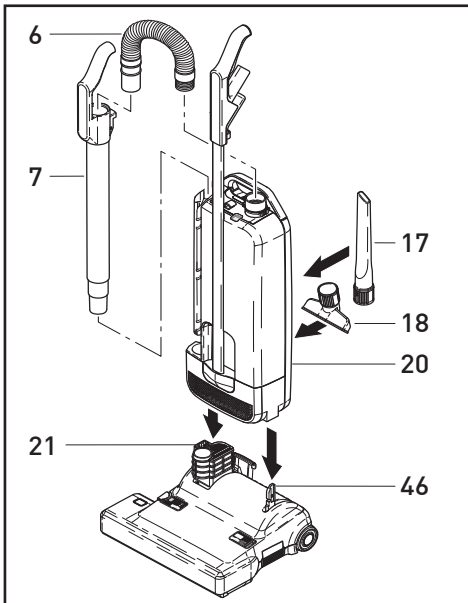
- 1 Poignée
- 2 Tube de poignée
- 3 Clip
- 4 Indicateur de remplissage du sac
- 5 Poignée de fixation du tube
- 6 Flexible
- 7 Tube plastique
- 8 Poignée encastrée
- 9 Tête de brosse
- 10 Interrupteur marche/arrêt
- 11 Bouton de réglage
- 12 Bouton
- 13 Câble d'alimentation
- 14 Poignée arrière de portage
- 15 Bouton de fermeture du couvercle
- 16 Crochet de câble
- 17 Buse biseau
- 18 Brosse fauteuil
- 19 Pédale de pied

5. Beschrijving van de machine

- 1 Handgreep
- 2 Steel
- 3 Borgring
- 4 Stofzakindcatielampje
- 5 Handvat telescoopbuis
- 6 Slang telescoopbuis
- 7 Telescoopbuis
- 8 Verzonken handgreep
- 9 Ondervoet met electroborstel
- 10 Aan /uit schakelaar
- 11 Stelknop borstel
- 12 Vergrendelingsknop
- 13 Kabelleiding
- 14 Draagbeugel
- 15 Deksel sluiting
- 16 Kabelhouder
- 17 Kierenmondstuk
- 18 Meubelmondstuk
- 19 Voetpedaal

Merci de lire toutes les instructions de ce manuel. Ne pas utiliser la machine avant d'avoir Compris toutes les mises en garde.

Lees a.u.b. eerst deze gebruiksaanwijzing goed door. En let goed op de veiligheidsinstructies.



6. Assemblage

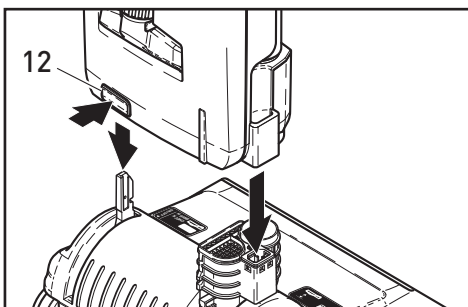
Assemblage de l'aspirateur

Placer délicatement le corps d'aspiration (20) dans la position verticale et emboîter-le dans le nez d'articulation (21) et le levier de support (46) de la tête de brosse (9) jusqu'à ce que le bouton de verrouillage (12) se bloque.

6. In gebruikname

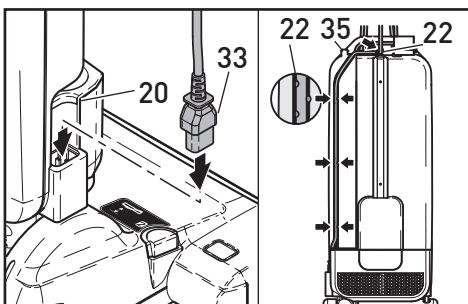
Montage van de borstelstofzuiger

De filterbehuizing (20) loodrecht en voorzichtig over het scharniergewricht(21) en de verbindingsarm(46) steken en naar beneden duwen,tot de vergrendelingknop(12) vast klikt.



Pour démonter l'appareil, appuyer sur le bouton de verrouillage (12) et retirer le corps d'aspiration (20) de la tête de brosse (9).

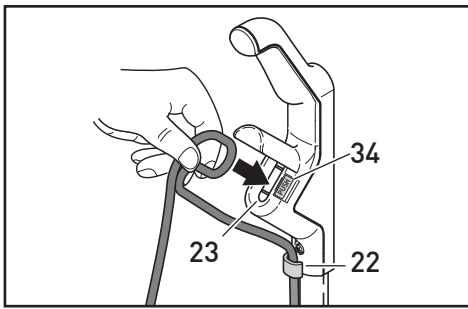
Voor demontage de vergrendelknop(12) indrukken en het filterhuis(20) omhoog trekken,om hem van de apparaat voet te (9)scheiden.



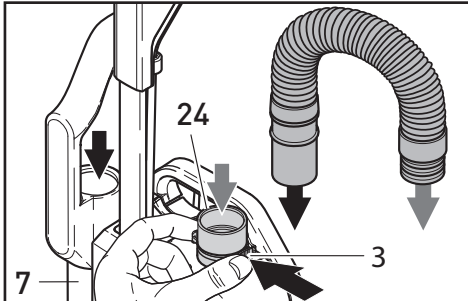
Lorsque l'aspirateur est assemblé, installer le câble d'alimentation de la machine, en insérant le plug en caoutchouc (33) du câble dans la prise du nez de succion (21). Assurez-vous que le plug est bien insérer dans la prise.

Monter le câble dans la rainure (22)située dans le corps d'aspiration puis fixer le dans la première pince située au-dessus de l'appareil longé le long du manche puis fixé dans la deuxième pince située à l'arrière de la poignée.

De stekker(33)van de aansluitleiding bij het scharniergewricht(21) inpluggen,hierbij goed opletten dat de stekker achter kant (20) wordt gehouden. Aansluitend de leiding aan de binnenzijde van de bevestigings (22)plaats van de telescoopbuis plaatsen.

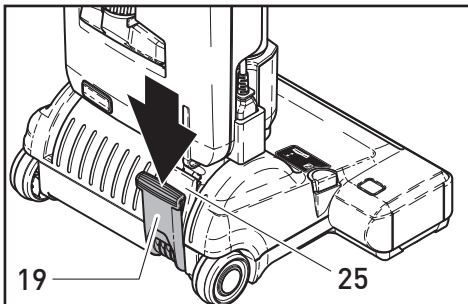


Finalement insérer le câble dans le taquet bloquant (23). Vous pouvez entendre un « clic » lorsque le câble d'alimentation est complètement inséré. Pour enlever le câble d'alimentation, pousser le bouton (34) qui se trouve à côté du taquet bloquant (23) et retirer le câble.



Monter le tube plastique (7) dans le logement de canne (21) puis pousser avec la poignée du tube (5) sur le côté de l'appareil (35). Introduire l'extrémité noire du flexible dans l'embouchure ((24) de sorte qu'il se clique. Le tuyau peut être retiré en pressant sur le clip (3). L'autre extrémité du flexible s'insère dans le tube (7).

Si la machine ne fonctionne pas, c'est que les étapes ci-dessus n'ont pas été exécutées correctement. Assurez-vous que chaque partie a bien été insérée ensemble et que le câble est bien pluggé.



7. Instructions

Les aspiro-brosseurs SEBO 300/350/450 Evolution ont été conçus pour vous apporter une haute performance de travail, une grande facilité d'utilisation et sont faits pour durer.

La tête de brosse avec son ajustement manuel de hauteur de brosse permet un nettoyage de vos tapis et moquette en profondeur et en toute sécurité.

Le tube et le flexible vous donnent un grand rayon d'action.

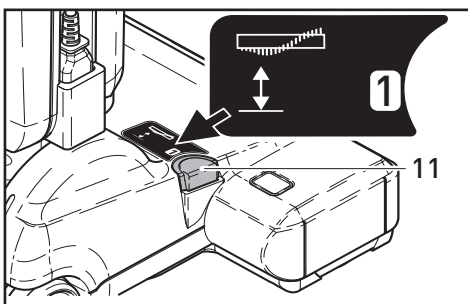
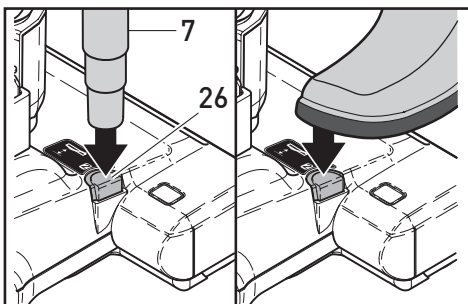
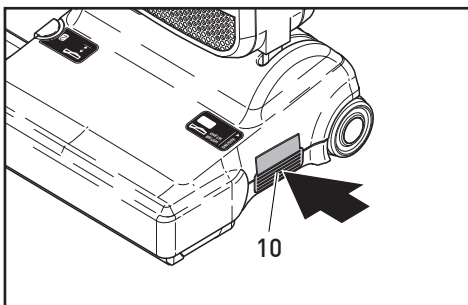
Les SEBO Evolution disposent de la S Class Filtration pour répondre aux exigences d'hygiène.

Le verrouillage de la pédale de pied (25) place la machine dans la position verticale. Pour baisser la machine, appuyer sur la pédale de pied (19) et abaisser le corps d'aspiration.

Ergonomique, le bouton Marche/Arrêt (10) est situé sur le côté de l'appareil et peut-être activé avec le pied.

Le réglage de la brosse peut être changé avec le pied ou avec le tube accessoire. Pour ce faire, mettre la machine en position verticale puis prenez le tube entre les mains.

L'extrémité du tube (7) s'emboîte dans la rainure (26) du bouton de réglage de hauteur (11). En appuyant sur la touche (11), la brosse peut être ajustée de la position 1 (niveau le plus bas) à la position 4 (réglage le plus élevé) et inversement. Lorsque la brosse est neuve, régler-le sur la position 2. Si elle est difficile à pousser, changer sur la position 3 ou 4. Pour un rendement plus élevé ou pour un nettoyage intensif, nous vous recommandons d'utiliser le réglage 1 (conforme avec la réglementation européenne 665/2013).



Voer de aansluitkabel dan in trek-ontlasting (23) tot hij vast klikt. Om de aansluitkabel te vervangen, knop (34) indrukken en de kabel er weer uit nemen. De telescoopbuis(7) eerst in het scharniergewricht plaatsen ,en dan met de handgreep op de nokken(35) van het filterhuis vastzetten. De juiste kant van de slang invoeren in de telescoopbuis(7).Om de slang aan te sluiten op de filterbehuizing ,het eind met de zwarte aansluiting (jack),helemaal in het verbindingstuk (24) steken. Door het samen drukken van de borgring(3) kan de slang weer worden verwijderd.

Als het apparaat niet werkt dan eerst kijken of alles goed gemonteerd is.

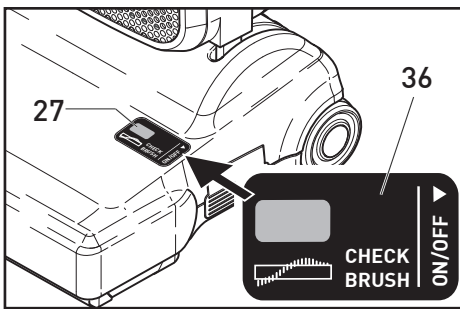
7. Gebruik instructies

De SEBO 300/350/450 EVOLUTION Borstelstofzuigers, zijn gemaakt voor een hoge prestatie een lange levensduur en grote gebruiksvriendelijkheid. Een roterende borstel met handbediende hoogte instelling reinigt uw tapijt grondig.

Door de telescoopbuis heeft u tijdens het stofzuigen een comfortabel bereik tot uw beschikking.

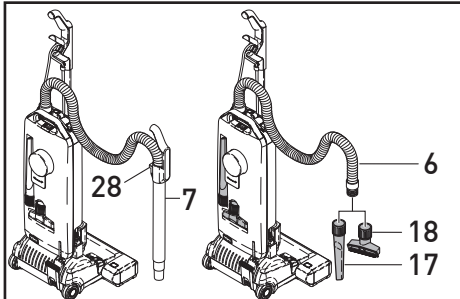
Uw SEBO is met de hoogwaardige S-klasse-filtering uitgerust,die aan de hoogste moderne voorwaarden voldoet. De beugel(25) bij het scharniergewricht vergrendeld de SEBO borstelstofzuiger in loodrechte rust positie. Om de beugel vrij te geven, op het voetpendaal(19) duwen en de machinaar achteren bewegen. Om aan uit schakelaar(10).Met de voet te bedienen bevindt deze zich ergonomische onder aan de zijkant van de machine voet. De borstelhoogte van uw SEBO borstelstofzuiger kan met de voet of met behulp van de telescoopbuis ingesteld worden. Hiervoor de machine recht opzetten en de telescoopbuis er naar bovuittrekken. De opening van de telescoopbuis(7)past in de inkeping(26) van de borstel instelling(11).Door de duwen op de knop (11) kan de borstel van stand 1 (de laagste stand) tot stand 4 worden ingesteld (de hoogste stand).

Bij het instellen van de borstel, adviseren wij u om eerst in stand 2 te beginnen. Afhankelijk van de duwkracht kunt u dan de borstel bij regelen(bvb) stand 3 of 4. Voor een hoge efficiëntie en diepte reiniging,volgens verordening 665/2013. Adviseren wij stand 1 te gebruiken.

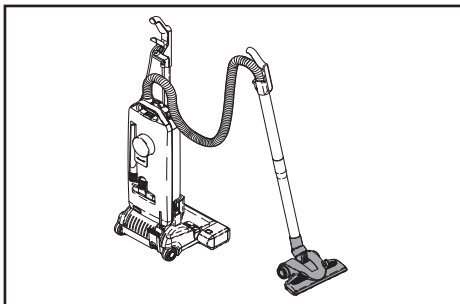


Cet aspirateur possède un indicateur de blocage de la brosse (27). Si la brosse est bloquée ou en surcharge, la machine sera automatiquement mise hors tension et le voyant orange vous l'indiquera à l'écran (36). Si cela se produit, débranchez la machine et ôtez l'obstruction.

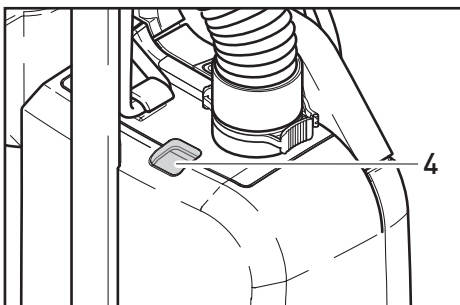
ATTENTION - Toujours débrancher la prise de courant avant de démonter une partie de la machine.



Pour utiliser le tube accessoire (7) ou le flexible (6) mettre la machine en position verticale, puis soulever le tube de la machine et allonger le flexible jusqu'à ce qu'il se verrouille. Lorsque le tube est retourné dans son rangement, assurez-vous qu'il est bien emboîté dans sa position de rangement (35).



Le flexible (6) peut être utilisé seul. Pour ce faire, appuyer sur le bouton (28) sur la face arrière du tube (7) et on extrait le flexible (6) hors du tube (7). Après l'utilisation, remettre le tuyau dans le tube. Les accessoires (17,18), s'adaptent à l'extrémité du flexible ou du tube.



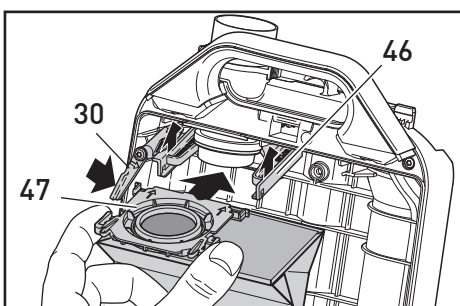
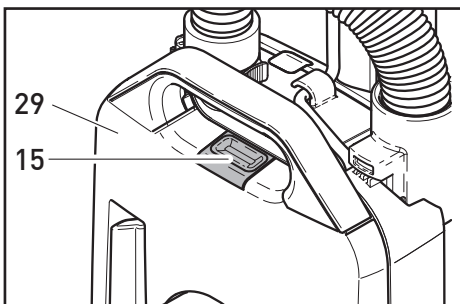
8. Maintenance et Service

Indicateur de sac plein

Si l'indicateur d'avertissement (4) devient orange, il vous indique que le passage de l'air se réduit. Soit le filtre est sale, soit il y a un bouchon dans le flexible ou dans le nez d'articulation de la machine (pour plus d'information, reportez-vous à la section débouchage) ou bien le sac poussière est plein. Aspirer de la poussière fine peut exiger un changement de sac plus fréquent même lorsque le sac n'est pas plein. Du duvet ou même des cheveux laissent passer de l'air à travers facilement, dans ce cas, le sac peut déborder.

Changement du sac poussière

Pour changer le sac en papier, appuyez sur le loquet (15) et enlevez le couvercle du sac (29). Poussez le levier (30) vers la droite. Ensuite, changez le sac, comme indiqué sur le devant du sac. S'assurer que le dessus du sac (47) est bien placé des deux côtés du support (46) et enfoncé jusqu'à ce qu'il se verrouille. Le sac poussière usagé peut être fermé avec un bouchon, qui est inclus avec chaque sac dans la boîte de 8 sacs poussière et le Service Box 3 filtres.



Uw borstelstofzuiger is met met een borstelcontrole uitgerust (27). Bij een blokkade of overbelasting van de borstel, wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld en er gaat een oranje kleurig lampje branden in het display (36). Trek in dit geval de net stekker uit de wandcontact doos en controleer de borstel op verontreinigingen.

LET OP - Bij alle onderhouds en schoonmaak werkzaamheden, het apparaat uitschakelen en de net stekker trekken.

Om de telescoopbuis (7) en de telescoopslang (6) te gebruiken het apparaat recht op zetten. Dan de telescoopbuis er naar boven uit trekken en de slang spannen, tot hij vast klikt. Bij het terug steken de telescoopbuis in het gewricht steken en de handgreep op de nokken van het filterhuis vast zetten.

De telescoopslang van de SEBO EVOLUTION 370/470 kan ook zonder telescoopbuis worden gebruikt. Om dit te doen kan de slang (6) tijdens het drukken van knop (28) aan de achterkant van de telescoopbuis (7) eenvoudig uit de telescoopbuis worden getrokken. Na gebruik kan hij heel eenvoudig weer in de telescoopbuis worden gestoken, en glijdt automatisch terug. De aan de achterkant geïntegreerde Onderdelen passen zowel op de zuigbuis als op de zuigslang.

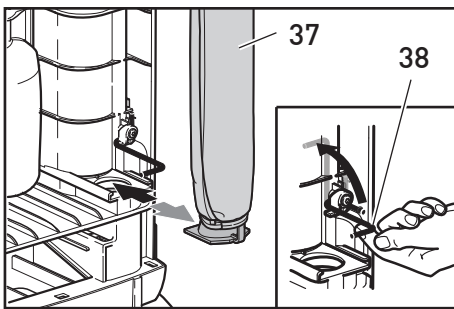
8. Onderhoud en verzorging

Stofzak indicatie

De oranje gekleurde stofzak indicatie (4) geeft een gereduceerde lucht stroom aan. Of er is een verstopping (zie onderdeel verstopping verhelpen) of de stofzak moet worden Vervangen. Afhankelijk van het opgezogen materiaal kan vervanging nodig zijn, zonder dat de zak volledig vol is.

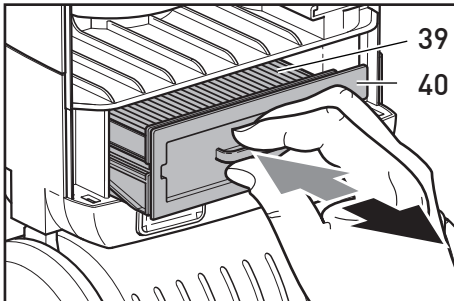
De stofzak vervangen

Om de stofzak te vervangen, de deksel vergrendeling (15) openen. En het deksel (29) van de filterbehuizing afnemen. De stofzak vergrendeling (30) naar rechts drukken, en de stofzak vervangen, zoals op de voorkant is geïllustreerd. Zorg ervoor dat de groene plaat (47) aan beide zijden recht in de geleiding van de filterhouder (46) zit, en vergrendeld is. De gebruikte stofzak kan worden afgesloten met deksel, welke bij elke SEBO filterdoos en service-box inbegrepen is.



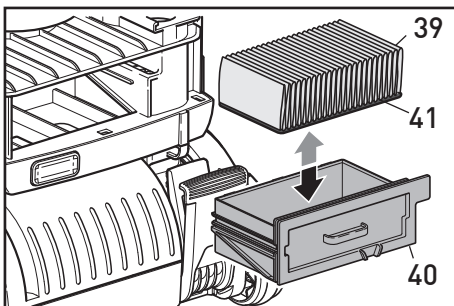
Changement des filtres

Le micro-filtre (37) est situé dans le compartiment du sac à poussière. Pour changer le micro-filtre, faites-le glisser. Assurez-vous bien qu'aucune particules ne tombent dans le nez de succion. Pour insérer un nouveau micro-filtre (37) soulever la tige métallique (38) et faire glisser le filtre.



Le filtre sortie d'air (39) est situé à l'intérieur du porte-filtre (40). Pour changer le filtre sortie d'air (39) retirez le support de filtre sortie d'air (40). Le filtre à l'intérieur peut alors être facilement retiré.

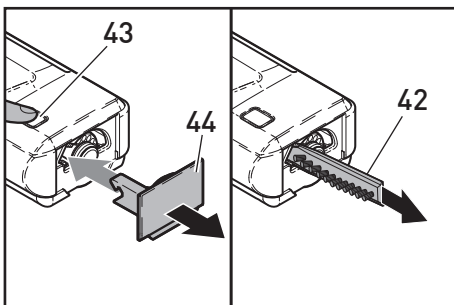
Remplacez le filtre sortie d'air (39) avec le joint d'étanchéité (41) vers le bas et insérez le porte-filtre dans le logement de sac à poussière.



Remplacez le micro-filtre et le filtre sortie d'air quand ils sont sales ou au après avoir utilisé 20 sacs poussière. Ne pas laver les filtres.

Ne pas réutiliser les sacs.

Le couvercle de sac (29) ne peut être fermé que lorsque les filtres sont placés correctement.

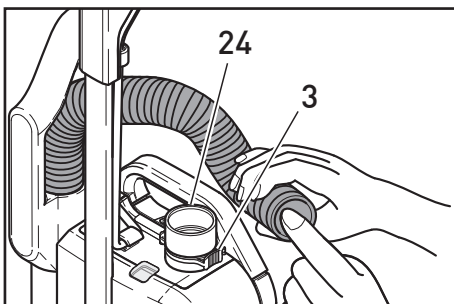


Changement de la barrette de brosse

Pour remplacer la barrette de brosse (42), appuyez sur le bouton (43), retirez la plaque latérale (44) et tourner la brosse de sorte que la barrette de brosse (42) puisse être retirée de l'ouverture.

Assurez-vous que la nouvelle barrette de brosse (42) soit complètement insérée et remplacez la plaque latérale (44).

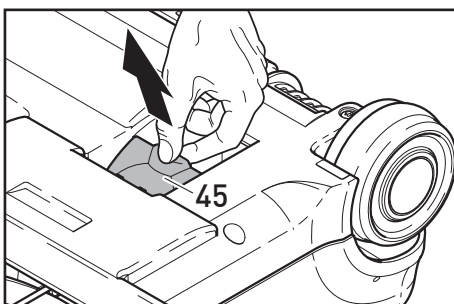
Assurez-vous que la plaque latérale (44) soit bien verrouillée.



Débouchage

Les bouchons dans le flexible peuvent enlevés en pressant le clip (3) et en tirant sur le flexible.

Vérifier les deux extrémités du flexible. S'il n'y a pas de bouchon visible, replacer le flexible dans le mauvais sens dans le raccordement du tube (24), en maintenant le flexible levé et boucher l'embouchure avec votre main.



Attention ! Ne jamais utiliser un objet pointu pour nettoyer le flexible.

Vérifiez également si le bouchon ne se trouve pas dans le nez d'articulation de la brosse électrique ou à l'intérieur de la trappe orange (45) qui se trouve sous la brosse électrique. Assurez-vous que ce passage soit toujours sans bouchon.

Vervangen van Mikro-Hygiëfilter en uitblaaslucht filter

Het Micro -Hygiëfilter (37) is in de Filterbehuizing ondergebracht. Om het filter te vervangen kan het eenvoudig uit de geleiding worden getrokken. Om het nieuwe filter te plaatsen de bevestigings beugel (38) optillen. Het Mikro-Hygiëfilter moet worden vervangen als het erg vervuild is, Maar in ieder geval na 20 stofzakken. Het uitblaasfilter (39) moet ook gelijktijdig worden vervangen .Het bevindt zich onder in de filter behuizing , in een aparte filter cassette (40). Om het te vervangen moet deze er uit gehaald worden .Het filtermateriaal in de cassette kan er zonder probleem uitgehaald worden, en door een nieuw filter worden vervangen. Deze kan er met de dichte (41) kant naar onder, precies passend worden in gelegd. De filtercassette kan daarna weer in de filterbehuizing worden geplaatst..De filterbehuizing kan alleen worden gesloten, als de cassette goed geplaatst is.

De filters kunnen niet worden gewassen.

Borstelstrook vervangen

Om de borstelstrook (42) te vervangen de ontgrendelings knop (43) indrukken, en het afsluit deksel (44) verwijderen. De borstelwals zo draaien, dat de borstelstrook er door een opening aan de zijkant kan worden uit geschoven. De nieuwe borstelstrook (42) er helemaal in schuiven, en het afsluitdeksel (44) weer vast klikken.

Verstopping verhelpen

Om een verstopping in de slang te verwijderen ,moet de slang door het drukken op de bevestigingsring (3) worden losgehaald en dan aan deze zijde worden gecontroleerd op verstoppingen. Als aan deze zijde geen verstopping zichtbaar is, dan het andere einde van de buis in het verbindingstuk (24) plaatsen, de machine laten draaien en met de hand de opening enige malen afsluiten en weer openen.

Let op - de slang nooit met een harde stok of staaf reinigen!

Vervolgens kijken of er geen verstopping zit tussen de aansluiting van de toestelvoet en het service klepje (45) aan de onderzijde van de mach.

EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die unten näher bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierungen und Bauarten, sowie in den von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen, den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsforderungen folgender Richtlinien entsprechen:

1. Maschinenrichtlinie

RICHTLINIE 2006/42/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 17. Mai 2006 über Maschinen und zur Änderung der Richtlinie 95/16/EG

2. Elektromagnetische Verträglichkeit

RICHTLINIE 2014/30/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit

3. RoHS

RICHTLINIE 2011/65/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten

4. Ökodesign

RICHTLINIE 2009/125/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 21. Oktober 2009 zur Schaffung eines Rahmens für die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte

5. Energieverbrauchskennzeichnung

RICHTLINIE 2010/30/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 19. Mai 2010 über die Angabe des Verbrauchs an Energie und anderen Ressourcen durch energieverbrauchsrelevante Produkte mittels einheitlicher Etiketten und Produktinformationen

Bei nicht mit uns abgestimmten Änderungen der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Gerätetyp:

SEBO AUTOMATIC XP1 / XP2 / XP3
SEBO PROFESSIONAL G1 / G2
SEBO 370C / 470C / BS36C / BS46C
SEBO DART 1 / 2 / 4
SEBO 300 / 350 / 450 EVOLUTION
SEBO EVOLUTION 370 / 470

Angewandte Normen/Verordnungen:

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 62233:2008+A1:2008
EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014
EN 60335-2-69:2012
EN 60312-1:2013
Delegierte Verordnung (EU) Nr. 665/2013
Verordnung (EU) Nr. 666/2013

Velbert, 10. Juni 2016

Achim Liffers Geschäftsführer

Déclaration de conformité européenne (Signe CE)

Nous déclarons par la présente que les machines décrites ci-dessous, en raison de leur conception et de construction, sont conformes aux exigences de santé et de sécurité selon les directives de l'UE :

1. Directive des machines

Directive 2006/42/EC du Conseil et du Parlement européen du 17 Mai 2006 sur les machines et modifiant la Directive 95/16/EC

2. Directive EMC

Directive 2014/30/UE du Conseil et du Parlement européen du 26 Février 2014 concernant le rapprochement des législations des États membres et relative à la compatibilité électromagnétique (Refonte).

3. RoHS

Directive 2011/65/eu du Conseil et du Parlement européen du 8 Juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

4. Ecodesign

Directive 2009/125/EC du Conseil et du Parlement Européen du 21 Octobre 2009 établissant un cadre pour la fixation d'exigences en matière d'écoconception applicables aux produits liés à l'énergie.

5. Etiquetage énergétique

Directive 2010/30/EU du Conseil et du Parlement européen du 19 Mai 2010 sur l'indication, par voie d'étiquetage, d'informations uniformes relatives à la consommation d'énergie des produits et autres ressources liés à l'énergie.

Cette déclaration ne concerne pas les machines qui ont eu des modifications non autorisées.

Type:

SEBO AUTOMATIC XP1/XP2/XP3,
SEBO PROFESSIONAL G1/G2
SEBO 370C/470C/BS36C/BS46C
SEBO DART 1/2/4
SEBO 300/350/450 EVOLUTION
SEBO EVOLUTION 370/470

Normes/Directives appliquées :

EN 55014-1:2006+ A1:2009 +A2:2011
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 62233:2008+ A1:2008
EN 60335-1:2012+ AC:2014+ A11:2014
EN 60335-2-69:2012
EN 60312:2008
EN 60312-1:2013
Règlement Délégué de la Commission (EU) 665/2013
Règlement de la Commission (EU) 666/2013

- Version de le document originale allemand -

Velbert, 25. Janvier 2016

Achim Liffers - Directeur techniques

EU Conformiteitsverklaring (CE-markering)

Hier mee verklaren wij, dat de nader te benoemen apparaten op grond van hun ontwerpen en typen, zoals ook in de door ons in het verkeer gebrachte uitvoeringen, voldoen aan relevante veiligheids en gezondheids-eisen aan de volgende EU richtlijnen .

1. Machine voorschriften

Voorschrift 2006/108/EG van de raad van europa en het europese parlement van 17. Mei 2006 over machines en veranderingen van de richtlijn 95/16/EG.

2. Elektromagnetische kwesties

Voorschrift 2014/30/EU van de raad van europa en het europese parlement van 26. Februari 2014 ter samenvloeiing van de wetgeving van de lid-staten over elektromagnetische kwesties. (Herschikking).

3. RoHS

Voorschrift 2011/65/EU van de raad van europa en het europese parlement van 8 Juni 2011 ter beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektro- en elektronische apparaten.

4. Eco ontwerp

Voorschrift 2009/125/EG EG van de raad van europa en het europese parlement van 21. Oktober 2009 om een raamwerk te maken voor het vastleggen van de eisen van milieuvriendelijk ontwerp en energie gerelateerde producten.

5. Etikettering van her energie verbruik

Voorschrift 2010/30/EU van de raad van europa en het europese parlement van 19 Mei 2010. Over het aangeven van het verbruik van energie en andere middelen door energie gerelateerde producten. Doormiddel van uniforme etiketten en product informatie.

Door niet met ons afgestemde veranderingen van de apparaten,verliest deze verklaring zijn geldigheid.

Apparaat type:

**SEBO AUTOMATIC XP1/XP2/XP3
SEBO PROFESSIONAL G1/G2
SEBO 370/470/BS36C/BS46C
SEBO DART 1/2/4
SEBO 300/350/450 EVOLUTION
SEBO EVOLUTION 370/470**

Gebruikte Normen/Voorschriften:

EN 55014-1:2006+ A1:2009+ A2:2011
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 62233:2008+ A1:2008
EN 60335-1:2012+ AC:2014+ A1:2014
EN 60335-2-69:2012
EN 60312-1:2013
Gedelegeerde Verordening van de Commissie [EU] 665/2013
Verordening van de Commissie [EU] 666/2013

- Alleen vertaling van het originele duitse document -

Velbert, 25 Januari 2016

.....
Achim Liffers - Zetbaas

Pour tout service, contactez votre fournisseur à l'adresse ci-dessous :



MADE IN GERMANY

SEBO Nederland B.V. Botterweg 37,
8042 PA ZWOLLE

Tel.: 038 - 42 28 488 , Fax: 038 - 42 22 837,
e-mail: info@sebo.nl , Internet: www.sebo.nl

Onder voorbehoud van technische veranderingen



SEBO BELGIUM

Noord Brabantlaan 12 - 2300 TURNHOUT
Tel: 014 - 462426 - Fax: 014 - 453700

SEBO FRANCE,

Z. A. les Belles Vues, 1, Rue Félix Potin - B.P. 24,
91291 Arpajon Cedex, Tél: 01. 69.26.18.30,
Fax : 01.60.83.80.11
www.sebo-france.com